

12900

<b>5) Robert Bosch Elektronik Kft.</b> Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		<b>7820608</b> Delivery note no	
<b>1) Robert Bosch GmbH</b> Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		<b>1) Customer</b> 1000911829		<b>2) Receiver note</b> 03.11.2020	
<b>10) Your sign</b> 550004395801		<b>5) Supplier No.</b> 0091024089		<b>4) Dispatchdate</b> 03.11.2020	
<b>11) Your Order No.</b> 550004395801		<b>17) Dispatch place</b> cHub		<b>Creationday</b> 02.11.2020	
<b>19) Shipping type</b> truck collect. load		<b>20) Incoterms 2010</b> Free Carrier		<b>14) Our Order-No.</b> 24788570	
<b>25) Dispatch Address</b> Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		<b>21) Packing type</b> 3 PAL		<b>23) Total weight kg</b> gross 317,1 net 190,1	
<b>27) Pos</b> 0260.001.070		<b>29) Description of delivery</b> EL Control Unit; aTCU-2-9.		<b>26) Receipt/unload-point</b> 14249	
<b>28) Bosch-Order-No.</b> V03		<b>30) Quantity</b> 192		<b>40) Receiver notes</b> Qty. (ls) +/- Notes	
<b>Partnumber customer</b> 2510266910 180278957 5210813701		<b>Destination</b> KUEHNE+NAGEL srl. ACCETTAZIONALE MERCE Quantità dichiarata: 192 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 3 Quantità Imballi: 3 Conformità a norme d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> 110 Data controllo: 09/11/2020 Firma: <i>[Signature]</i>		<b>46) Invoice check</b>	
<b>Rotation</b> Receiver notes		<b>43) Quantity check</b> 44) Quality check/Testreport		<b>45) Receiver</b>	
<b>Date</b> Name bzw Nr		<b>42) Entry notes</b>		<b>46) Invoice check</b>	

20008842

MA/ 2020020515

2. példány

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 rovattal a feladó toll ir saját felelősségére

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A VIA DEI CICLAMINI 4, 70026 MODUGNO IT		<b>16 Fuvarozó (Név, cím, ország)</b> Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L</b>          J01/294/2006 ; RO 18517892          Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8          Jud ALBA - ROMÂNIA       </div>					
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4 AZ áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.11.03		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5 Beigefügte Dokumenta</b> SAP-480556		<b>Annexed documents</b>					
<b>Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!</b>							
<b>6 Járás szám</b> Marks and Nos Kiemeléken és Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages 21		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing PAL		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehö	
<b>10 Statistika szám</b> Statistical number Statistikknummer		<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		<b>Térfogat (m3)</b> # Volume in m3 Umfrang in m3			
				2244			
<b>Osztály</b> Class		<b>Szám</b> Number		<b>Betű</b> Letter		<b>Klasse, Ziffer, Buchstabe</b>	
				2244		0	
<b>13 A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		<b>Feladó, Sender, Absender</b>		<b>Pénznem, Currency, Währung</b>	
		0					
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen					
<b>21 Kiállítás helye, időpontja</b> Established in Ausgabefort und Datum		<b>KUENNE+NAGEL S.r.l</b> Az áru átvevője: Kelenfalva, 70026 Modugno (BA) Der Empfänger: Datum an					
<b>22 A feladó aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		<b>Az átvevő aláírása és pecsétje</b> Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;"> <b>AUTODANA GROUP S.R.L</b>          J01/294/2006 ; RO 18517892          Sebeş, Str. Ciocârliei, Nr.8          Jud ALBA - ROMÂNIA       </div>			
<b>23 Jármű azonosító</b> Vehicle identification number Fahrzeug		<b>Rendszám</b> Registration number Kennzeichen		<b>Rakomány</b> Useful load Nutzlast			
3000		AB20CYK					
		AB92CYK					
<b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>							